



**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCÉE DU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION; STOP		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE		ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT		TOUR; POINT DE RÉFÈRE
WELL; OIL, GAS; TANK; WATER		PUITS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT		MINE; GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMITÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE		LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED		COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIV; IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRONG BOG		MARAIS; BOISÉ; MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGENES		TOURNAIS; LACS EN TOURNAIS; POLYGENES DE TOURNAIS
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORaine		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORaine
DEBRIS COVERED ICE		GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALaise
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Mètres 30 20 10 0  
Feet 100 50 0

0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pds

0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pds

Use diagram only to obtain numerical values  
APPROXIMATE MEAN DECIATION 1989  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change decreasing 17.9°

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
RÉDUCTION MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1989  
Variation annuelle décroissante: 17.9°

**ONE THOUSAND METRE**  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 13  
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR  
DE MILLE MÈTRES

GRID ZONE DESIGNATION  
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 13 V

100 000 m SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRE DE 100 000 m: DU 68 DT 5

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**  
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE POUR FIXER DES REPRES A 100 METRES PRES

REFERENCE POINT: CHURCH - EGLISE (as above) (ci-dessus)

POINTING: Read number on grid line immediately to left of point.

ABSCISSE: Lire le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

GRID REFERENCE: 975984

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.

ORDONNEE: Lire le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate tenths of a square from this line northward to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 975984

Nearest similar grid reference 100 000 metres  
La référence similaire la plus près est à 100 000 mètres

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. AERIAL PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1981 AND 1982. PUBLISHED IN 1989.

THIS MAP WAS COMPALED WITH SATELLITE IMAGERY OBTAINED IN 1986 AND FOUND TO BE UP-TO-DATE IN ALL MAJOR FEATURES.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, ONTARIO K1P 6K7.

© 1989 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

DISTRICT OF MACKENZIE DISTRICT DE MACKENZIE  
NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Scale 1:50 000 Échelle 1:50 000

Altitudes in metres  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES

Système de référence géodésique nord-américain 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. À L'AIDE DE PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES PRISES EN 1981 ET 1982. PUBLIÉ EN 1989.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR SATELLITE EN 1986. NOUS AVONS CONSTATÉ QUE TOUTES SES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, QUÉBEC LE VENDRAIT LE PLUS PRÈS.

© 1989 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.